

# Институт имени Дружбы

## В Усть-Каменогорске открылся филиал немецкого института имени Гете.

«Deutsch lernen Deutschland kennenlernen» («Учить немецкий – значит изучать Германию») – эту рифмовку немцы сделали девизом. Они уверены, что тот, кто говорит по-немецки, лучше понимает эту страну, а

же. Например, немцам очень импонирует то, что российский президент Путин знает немецкий – во время перестройки он был сотрудником КГБ в Дрездене. Чтобы у страны в центре Европы было как можно больше поклонников, Германия тратит ежегодно миллионы марок на поддержание и развитие немецкого языка за границей.

Создана даже специальная организация, финансируемая правительством, – институт имени Гете, или Гете-институт, как называют его на немецкий лад. Это не институт в обычном понимании этого слова. Скорее – организация, в которой три с лишним тысячи работников занимаются созданием и распространением методических пособий, курсов не-

мецкого языка и «интернациональным культурным взаимодействием» в 77 странах мира, в том числе в Казахстане.

Дошла очередь и до Усть-Каменогорска.

Впрочем, как считают работники Гете-института в Алматы Рудольф Краут и Франк Бауманн, у нас создан не филиал. Точнее было бы называть новое заведение Центром изучения немецкого языка при Восточно-Казахстанском государственном университете.

Пока здесь ведутся только курсы по изучению немецкого языка на разных уровнях – от начального до продвинутого. Поскольку Гете-институт – организация некоммерческая, и расходы по содержанию помещения взял на себя ВКГУ, курсы практически бесплатны. Одиннадцать тенге (столько

отнести скорее к фактору психологическому – «раз заплатил, надо учиться!»).

Мне случилось преподавать немецкий язык на бес-

платных курсах для взрослых, и могу вас заверить: донести что-то до зрелых людей традиционным способом «грамматическое правило – зубрежка – грамматические упражнения» – нелегкая задача. Ну некогда им заучивать слова и делать домашние задания! Да и голова не только учебной занята... Здесь же меня удивила необычная, абсурдная с традиционной точки зрения, методика: учитель не только не дает на уроке сложнейшую и весьма разветвленную грамматику немецкого языка, но и не имеет права этого делать! До всех грамматических закономерностей студенты доходят самостоятельно – и уж никогда больше их не забывают. Все обучение основано на бесконеч-

диалогах. «Страшный» немецкий язык, который без немецкой дотошности и упорства не освоишь, становится вдруг... легким!

В принципе, чтобы языковому центру стать настоящим филиалом Гете-инсти-

тута, он должен освоить еще два направления деятельности этой организации: культурную работу – устройство выставок немецких художников, встречи с немецкими писателями и музыкантами, и информационную – предоставлять любую информацию в Германии, от страноведческой и исторической до конкретных адресов и телефонов.

Но это – дело ближайших месяцев...

только посмотреть, что и как здесь можно сделать, подходить ли помещению, познакомиться со здешними работниками, – говорит Франк Бауманн, библиотekarь.

Если все получится, это будет просто замечательно. Европейцы говорят: тот, кто уважает собственную культуру, с уважением относится к культуре других. А может, наоборот – познакомившись с современным немецким искусством, мы по-новому увидим свое собственное?

Ольга ТЕМИРБАЕВА